



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2017 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 897 999 692
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: ABB AUTOMATION GMBH
Forretningsadresse: Am Neuländer Gewerbepark 3
DE-21079 HAMBURG

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2017 - 31.12.2017

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Christian Müller
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 29.05.2018

Grunnlag for avgivelse

År 2017: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2016: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2017

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 25.08.2019



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2017	2016
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt			6 055 545
Sum inntekter			6 055 545
Kostnader			
Varekostnad	6		5 822 639
Sum kostnader			5 822 639
Driftsresultat			232 906
Netto finans			
Ordinært resultat før skattekostnad		0	232 906
Skattekostnad på ordinært resultat	4		58 226
Ordinært resultat etter skattekostnad		0	174 680
Årsresultat		0	174 680
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til akkumulert årsresultat	3		174 679
Sum overføringer og disponeringer			174 679



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2017	2016
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer	5	1 246 686	1 304 913
Sum fordringer		1 246 686	1 304 913
Sum omløpsmidler		1 246 686	1 304 913
SUM EIENDELER		1 246 686	1 304 913
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Akkumulert årsresultat	3	1 246 686	1 246 686
Sum opptjent egenkapital		1 246 686	1 246 686
Sum egenkapital		1 246 686	1 246 686
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt	4		58 226
Sum kortsiktig gjeld			58 226
Sum gjeld		0	58 226



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2017	2016
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 246 686	1 304 912



ABB Automation GmbH

Noter til regnskapet for 2017

Note 1 - Regnskapsprinsipper

ABB Automation GmbH er et norskregistrert utenlandsk foretak. Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk for små foretak.

Salgsinntekter

Filialen er en tjenesteleverandør for hovedkontoret og salgsinnteltene er et påslag på filialens påløpte kostnader.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives planmessig. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert til kursen ved regnskapsårets slutt.

Skatter

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt.

Egenkapital/mellomregning

Akkumulert årsresultat i filialen er en residual og avregning mot hovedkontoret ABB.

Note 2 - Lønnskostnader, antall ansatte, lån til ansatte og godtgjørelse til revisor

Selskapet har i regnskapsåret sysselsatt totalt 0 årsverk.

Selskapet har ikke hatt ansatte i 2016 og er derfor ikke pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon.

Ytelser til ledende personer

Selskapet har ikke ledende ansatte. Ansvarlige personer for NUFet er lønnet fra morselskapet.

Godtgjørelse til revisor er fordelt på følgende:

2017

Revisjon	58 402
Regnskapsmessig bistand	15 000
Skattemessig bistand	20 000

Merverdiavgift er ikke inkludert i revisjonshonoraret.



ABB Automation GmbH

Noter til regnskapet for 2017

Note 3 - Egenkapital/mellomregning

	Akkumulert årsresultat	Sum
Egenkapital/mellomregning 01.01.	1 246 686	1 246 686
Plug	1	1
Plug	-1	-1
Egenkapital/mellomregning 31.12.	1 246 686	1 246 686

Note 4 - Skatt

Årets skattekostnad fordeler seg på:

	2017	2016
Betalbar skatt	0	58 226
Årets totale skattekostnad	0	58 226

Beregning av årets skattegrunnlag:

	2017	2016
Ordinært resultat før skattekostnad	0	232 906
Årets skattegrunnlag	0	232 906
Betalbar skatt (24%) av årets skattegrunnlag	0	58 226

Note 5 - Andre fordringer

Andre fordringer er mellomværende mot hovedkontoret.

Note 6 - Driftskostnader

	2017	2016
Varekostnad	0	5 822 639
Sum	0	5 822 639



ABB Automation GmbH

Årsrapport for 2017

- Årsregnskap**
- Resultatregnskap**
- Balanse**
- Noter**

Revisjonsberetning



ABB Automation GmbH

Resultatregnskap 01.01-31.12

	Note	2017	2016
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		<u>0</u>	<u>6 055 545</u>
Driftskostnader			
Varekostnad	6	<u>0</u>	<u>5 822 639</u>
Driftsresultat		<u>0</u>	<u>232 906</u>
Ordinært resultat før skattekostnad		<u>0</u>	<u>232 906</u>
Skattekostnad på ordinært resultat	4	<u>0</u>	<u>58 226</u>
Årsresultat		<u>0</u>	<u>174 680</u>
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til akkumulert årsresultat	3	<u>0</u>	<u>174 679</u>



ABB Automation GmbH

Balanse pr. 31. desember

	Note	2017	2016
Omløpsmidler			
<i>Fordringer</i>			
Andre fordringer	5	<u>1 246 686</u>	<u>1 304 913</u>
Sum fordringer		<u>1 246 686</u>	<u>1 304 913</u>
Sum omløpsmidler		<u>1 246 686</u>	<u>1 304 913</u>
Sum eiendeler		<u>1 246 686</u>	<u>1 304 913</u>




ABB Automation GmbH

Balanse pr. 31. desember

	Note	2017	2016
Eiers egenkapital			
Akkumulert årsresultat	3	1 246 686	1 246 686
Sum eiers egenkapital		<u>1 246 686</u>	<u>1 246 686</u>
Gjeld			
<i>Kortsiktig gjeld</i>			
Betalbar skatt	4	<u>0</u>	<u>58 226</u>
Sum kortsiktig gjeld		<u>0</u>	<u>58 226</u>
Sum gjeld		<u>0</u>	<u>58 226</u>
Sum egenkapital/mellomregning og gjeld		<u>1 246 686</u>	<u>1 304 913</u>

Hamburg, Tyskland, 29. mai 2018


David Bennert


Manuel Ries



ABB Automation GmbH

Noter til regnskapet for 2017

Note 1 - Regnskapsprinsipper

ABB Automation GmbH er et norskregistrert utenlandsk foretak. Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk for små foretak.

Salgsinntekter

Filialen er en tjenesteleverandør for ABB Automation GmbH og salgsinnteltene er et påslag på filialens påløpte kostnader.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert til kursen ved regnskapsårets slutt.

Skatter

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt.

Egenkapital/mellomregning

Akkumulert årsresultat i filialen er en residual og avregning mot hovedkontoret ABB.



ABB Automation GmbH

Noter til regnskapet for 2017

Note 2 - Lønnskostnader, antall ansatte, lån til ansatte og godtgjørelse til revisor

Filialen har i regnskapsåret sysselsatt totalt 0 årsverk.

Filialen har ikke hatt ansatte i 2017 og er derfor ikke pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Ytelser til ledende personer

Selskapet har ikke ledende ansatte. Ansvarlige personer for NUFet er lønnet fra morselskapet.

Godtgjørelse til revisor er fordelt på følgende: **2017**

Revisjon	58 402
Regnskapsmessig bistand	15 000
Skattemessig bistand	20 000

Merverdiavgift er ikke inkludert i revisjonshonoraret.

Note 3 – Eiers egenkapital

	Akkumulert årsresultat	Sum
Eiers egenkapital 01.01.	1 246 686	1 246 686
Årsresultat	0	0
Eiers egenkapital 31.12.	1 246 686	1 246 686

Note 4 - Skatt

Årets skattekostnad fordeler seg på:	2017	2016
Betalbar skatt	0	58 226
Årets totale skattekostnad	0	58 226
<i>Beregning av årets skattegrunnlag:</i>	2017	2016
Ordinært resultat før skattekostnad	0	232 906
Årets skattegrunnlag	0	232 906
Betalbar skatt (24 %) av årets skattegrunnlag	0	58 226

Note 5 - Andre fordringer

Andre fordringer er mellomværende mot ABB Automation GmbH.

Note 6 - Driftskostnader

	2017	2016
Varekostnad	0	5 822 639
Sum	0	5 822 639



Statsautoriserte revisorer
Ernst & Young AS
Dronning Eufemias gate 6, NO-0191 Oslo
Postboks 1156 Sentrum, NO-0107 Oslo

Foretaksregisteret: NO 976 389 387 MVA
Tlf: +47 24 00 24 00
Fax: +47 24 00 24 01
www.ey.no
Medlemmer av Den norske revisorforening

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Til ledelsen i ABB Automation GmbH NUF

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for ABB Automation GmbH NUF som består av balanse per 31. desember 2017, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av filialens finansielle stilling per 31. desember 2017 og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i avsnittet *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av filialen i samsvar med de relevante etiske kravene i Norge knyttet til revisjon slik det kreves i lov og forskrift. Vi har også overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til filialens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet med mindre ledelsen enten har til hensikt å avvikle filialen eller legge ned virksomheten, eller ikke har noe annet realistisk alternativ.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan skyldes misligheter eller feil og er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- ▶ identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i årsregnskapet, enten det skyldes misligheter eller feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av intern kontroll;
- ▶ opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontrollen som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av filialens interne kontroll;



Building a better
working world

- ▶ vurderer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige;
- ▶ konkluderer vi på om ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen er hensiktsmessig, og, basert på innhentede revisjonsbevis, hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape betydelig tvil om filialens evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det foreligger vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i årsregnskapet. Hvis slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, må vi modifisere vår konklusjon. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet frem til datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at filialens evne til fortsatt drift ikke lenger er til stede;
- ▶ vurderer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet i årsregnskapet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet gir uttrykk for de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.


Vi kommuniserer med ledelsen blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen, tidspunktet for vårt revisjonsarbeid og eventuelle vesentlige funn i vår revisjon, herunder vesentlige svakheter i den interne kontrollen som vi avdekker gjennom vårt arbeid.

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av filialens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Oslo, 30. mai 2018
ERNST & YOUNG AS



Nina Rafen
statsautorisert revisor